

# HELLO SAKURA

Public Relations Section, Sakura City Hall, ☎(043) 484-1111, Ext.2275 or

NO.298

☎(043) 484-6103; Fax:(043) 486-8720; E-mail: koho@city.sakura.lg.jp; URL: http://www.city.sakura.lg.jp

This is a free monthly English newsletter carrying excerpts from the Japanese newsletter published by the city of Sakura. Unless otherwise indicated, inquiries over the telephone or at the facilities are handled only in Japanese. If you do not speak Japanese, please have someone who speaks Japanese with you when you make inquiries. Inquiries in English can be answered generally on Mondays and Tuesdays through Koh'hoh-ka (the Public Relations Section) at the Sakura City Hall. (Printed on recycled paper.)

## ARE YOU PREPARED FOR A DISASTER?

Bohsai Boh'han-ka (Crime & Disaster Prevention Section), ☎ 484-6131



For effective life-saving and fire-fighting in a disaster emergency, early-stage cooperation among citizens is indispensable. 98% of the rescued at the Great Hanshin-Awaji Earthquake in 1995 is reported to have survived by themselves or rescued by their families or neighbors, not by professional rescuers, many of whom were also victims of the disaster. For your first step in preparing for a disaster, please store emergency supplies and check safety measures for your family and neighbors.

### ➤ **Tips for Disaster Prevention at Home**

Should an earthquake strike, staying indoors can be dangerous due to falling furniture and shattering glass. Also, if the doorways jammed shut, you might be trapped inside. Please make sure your home is structurally sound, and remove the elements that would fall and hurt you. Check the following items to earthquake-proof your home!

- Drawers and Bookshelves: Place against the wall and apply clamps to secure the furniture to the wall
- Cabinets and Cupboards: Apply door stoppers to keep their doors closed
- Window glass: Apply shatterproof window films
- TV sets: Do not place them on a shelf, chest or any other higher place and secure to the floor with clamps
- Room lights: Secure to the ceiling or walls using chains and clamps

### ➤ **Check the Nearest Evacuation Center**

All the elementary schools, junior high schools, and high schools in the City are designated as citizens' evacuation centers. Check and determine the evacuation center closest to your home and a primary and an alternate evacuation routes avoiding danger spots (power poles, bridges, concrete walls, etc.), after discussing with your family!

### **Emergency Wireless Broadcasting**

Sakura City uses diverse measures to inform its citizens of emergency and other important information. At the same time, citizens are requested to do their best to collect information.



### ➤ **Telephone Service to Confirm City's Broadcast**

City broadcast can be confirmed by a toll free number:  
**0120-711-508**

➤ **J-Alert** is a nationwide alert system to instantly warn residents of an emergency such as armed attack, ballistic missile launch, imminent tsunami, earthquake, etc.

**At around 11:00 on Wednesday, Sep. 10,**

a voice message ("Korewa Test Desu", meaning "This is a test") will be repeated three times for checking the J-Alert operation.

### ➤ **Let's Prepare An Emergency Pack!**

The following is an example list of items that should be included in your emergency pack...

- First-aid kit (bandage, disinfectant, household medicine, etc.)
- List of contacts for medical institutions and prescriptions, etc.
- Drugs and medical device currently in use
- Domestic utensils for daily life (glasses, canes, dentures, powdered milk, paper diapers, sanitary products, stoma appliances, etc.)
- Clothes, underwear, towel, Kleenex, etc.
- Valuables (cash, bank book, health insurance certificate, etc.)
- Rain gear
- Portable radio (with dry-cell batteries)
- Flashlights and matches or lighters
- Cell phone and wind-up charger



### ➤ **...and Secure Emergency Stocks**

- Water (for three days for each family member)
- Food (edibles without cooking)

## Disaster Emergency Message Services for Cell Phone

When a large-scale disaster occurs, communication traffic to the disaster-stricken area increases extremely due to the people checking the safety of their loved ones, and it may be very difficult to get through for days. In such an event, message services are available during a time of a large disaster as shown below. These services can be used by users of NTT, NTT docomo, Softbank, au, willcom, and EMOBILE without additional fees.



### ➤ **Disaster Message Boards**

Select "Disaster Messaging Board" on the top page of your mobile's Menu screen and post your safety status information in text so that it can be checked from mobile phones and PCs. You can also search for safety status information posted by people in the disaster-stricken area by inputting their phone numbers. For detailed procedures, please visit each mobile company's website.

### ➤ **Disaster Message Dial 171**

Dial 171 and post your safety status information as a voice message so that the person you want to send message can check it. You can also check the safety status of people in the disaster area by inputting their phone numbers. For detailed procedures, please visit the each mobile company's website.



## Emergency Evacuation with your Pets

Bohsai Boh'han-ka. ☎ 484-6131

In case pet owners have to evacuate their home, they can bring their pets under certain rules. In preparation for evacuation with your pets, please check the following rules now!

- Pet rearing must be done at the designated place and in a responsible manner (Pets are not allowed to stay with their owners in the evacuation center.)
- Pets must be potty trained, neutered, vaccinated and parasite free, and able to stay calm in a cage/carry bag.
- Owners must secure stockpiles for pets during normal times and when evacuating, must keep their pets in a cage or on a leash.



## Sakura City Disaster Relief Money

Bohsai Boh'han-ka. ☎ 484-6131



Sakura City gives disaster relief money as shown below to those who have suffered certain degree of human or house damage from disasters such as heavy storm, tornado, heavy rain, heavy snow, flood, or explosion.

Damage		Amount
Eligible for the relief money*		(Thousand yen)
Human Damage	Died or went missing	200
	Seriously injured	50
House Damage	Demolished	200
	Partially destroyed	80
	Flooded above floor level	80

\* Only those are eligible who have registered as a Sakura citizen when the disaster struck Sakura.



## SENIOR HIGH STUDENTS SCHOLARSHIP FOR THE SECOND HALF OF THE FISCAL YEAR Kyoh'iku-sohmu-ka (General Educational Affairs Section) ☎484-6182

The City grants scholarship for senior high school students who meet certain conditions. **Application deadline is Tuesday, September 30.** Eligible applicants are those who meet all the following and have a recommendation letter from the principal of the junior high school he/she graduated.

1. Living in Sakura City
2. Finished junior high school and entered senior high school in the year or the next year of the graduation from junior high school
3. Had earned a grade point average of three or more on the five-grade evaluation system at the time of graduation from junior high school and is motivated to learn
4. Family income in the previous year was less than 1.3 times of standard income for public assistance eligibility and have financial difficulties in attending senior high school

Successful applicants are granted the scholarship up to ¥40,000 for the second half of the fiscal year.

(Application can be accepted also in April for the same amount for the first half of the fiscal year). Application forms can be obtained at *Kyoh'iku-sohmu-ka* at the City Hall or by downloading from the City's website:

<http://www.city.sakura.lg.jp/0000002760.html>.



## ~FOR JUNIOR HIGH STUDENTS WHO ARE NON-NATIVE SPEAKERS OF JAPANESE~ 2014 GUIDANCE ON PREPARATION FOR HIGH SCHOOL

Guidance meetings on high school preparation will be held as shown below for junior high school students (grade 1-3) who are non-native speakers of Japanese, and their parents.

Explanation and consultation about types of high schools, school expenses and entrance examinations will be provided as well as presentations of personal experience by high school students. A prior appointment is recommended, but a visit without notice is also accepted. To apply, please send a fax with necessary information (student's and parents' name, nationality, address, telephone number, the date the student came to Japan, name of junior high school currently attending, the language need to be translated if necessary). Child-care service is available on prior request (please inform the child's age upon request). The guidance is free of charge, except for ¥100 for a guidance booklet.

Date Time	Location	Application		Organized by / Contact
		Send fax to:	Deadline	
Sun., Sep.28	<b>Ichikawa</b> Gyotoku Bunka Hall I&I 1-48, Suehiro 1, Ichikawa city (8 min. walk from Tokyo Metro Gyotoku Station)	Miyazawa FAX: 047-338-9168	Sep. 21	School Guidance Committee of Bohsoh Japanese Language Volunteer Network
Sun., Oct.05	<b>Funabashi</b> Funabashi-shi Chuh'oh Kohminkan 2-5, Hon-choh 2, Funabashi city (7 min. walk from JR Funabashi Station)	Nakae FAX: 047-466-2011	Sep. 28	
Sun., Oct.12	<b>Matsudo</b> Matsudo Shimin Kaikan 1389 -1, Matsudo, Matsudo city (10 min. walk from JR Matsudo Station)	Mitsubishi FAX: 047-386-4762	Oct. 06	
National Holiday, Oct. 13	<b>Chiba</b> Department of Education, Chiba University 1-33, Yayoi-choh, Inage-ku, Chiba city (14 min. walk from JR Nishi-Chiba Station, 7 min. walk from Keisei-Midoridai Station)	Shiratani FAX: 043-424-4364	Oct. 07	

# Autumn Festival at Kusabue-no-Oka

Sakura Kusabue-no-Oka, ☎ 485-7821, <http://kusabue.shiteikanri-sakura.jp/>

**September 13 to 15 (Sat., Sun & National Holiday)**

A lot of fun and delicious foods will be waiting for you at Kusabue-no-Oka. Won't you come and feel the first touch of autumn with your family and friends?



- ▶ Camp Curry Cooking Competition: Visitors are to taste and vote!
- ▶ Results announcement and award ceremony of the Children's Drawing Contest held during this summer vacation under the theme of living creatures
- ▶ Taijiquan Workshop (Prior application required): Participation fee ¥300, up to 20 persons.
- ▶ Nordic Walking Workshop (Prior application required): Participation fee ¥500, up to 20 persons. Rental gear is available for ¥500 (separate from the participation fee).
- ▶ Kusabue-no-Oka Treasure Hunting: Solve puzzles and find the hidden treasures!
- ▶ Music concert: Various instruments experience will be offered to the audience.
- ▶ Artwork exhibition by local cultural groups



## ■ Sweet-potato Digging

(from early September):  
¥390 for digging three root-stocks

- **Goat Mountain** is coming to appear in the goat paddock this autumn! See with your own eyes how goats are amazingly good at climbing!

## Rose Garden Autumn Sessions at Program rooms of Kusabue-no-Oka

\* Application required.

Please send fax to Rose Culture Institute at 486-9356.

### ☎ Workshop ~ Level Up Your Rose Cultivation

12:40 -15:20, Sun., Sep. 7, ¥2,000.

Up to 20 participants. Application required

### ☎ Rose Culture Institute's Photo School

13:00 - 15:30, Fri., Oct. 24, ¥2500.

Up to 12 participants.

### Kusabue-no-Oka Information

Open	Admission	Fee:
9:00-18:00	Preschool children	Free
	Elementary school & Junior high school children	100 yen
	High school students and over	410 yen
to the right	Handicapped persons & One carer	Free

## SIEF JAPANESE LANGUAGE COURSES

Sakura International Exchange Foundation (S.I.E.F.), ☎/Fax 484-6326, <http://www.sief.jp>

The city of Sakura always welcomes you to join the Practical Japanese Classes for foreign residents. All classes are conducted free of charge, except ¥1,000/term for the textbooks and materials used in the class. To apply, please call or send fax to the number shown above, or send an email to: [info@sief.jp](mailto:info@sief.jp)



PLACE	DAY	TIME	LEVEL	COORDI-NATOR
Shizu Community Center	Thursday*	10:30 - 12:00	Intermediate	Takeuchi
		13:00 - 14:30	Introductory to Intermediate	Jin
		15:00 - 16:30		Yashima
Millennium Center Sakura	Friday	19:00 - 20:30		
Rainbow Plaza Sakura	Alternate Saturday	10:00 - 12:00	Japanese Salon ~ Free conversation	Sakata
	Sunday	09:20 - 10:20	Introductory to Beginner	Ohta
		10:30 - 12:00		Fuwa
		09:00 - 10:30	Intermediate	
Chuh'oh Kohminkan		10:30 - 12:00	Beginner to Intermediate	Ohta

**SIEF International Speech Contest**  
9:45 - 16:30,  
Sunday, September 28  
Contact: SIEF  
(Tel/Fax) 484-6326,  
email: [info@sief.jp](mailto:info@sief.jp)

\* For Thursday classes, babysitting is available for a limited number of children, upon prior request.

## Special Opening of Kyu-hotta-Tei & Buke-Yashiki

Bunka-ka (Culture Section), ☎484-6192

Monday, September 15 (National Holiday)



On September 15 of *Keiroh-no-hi* (Respect for the Aged Day), *Kyu-hotta-Tei* (former residence of feudal lord *Hotta*) and *Buke-Yashiki* (old samurai houses) will have special openings of certain parts of their facilities which are not ordinarily open to the public. Open hours and the admission fees are as below:

	<i>Kyu-hotta-Tei</i> *	<i>Buke-Yashiki</i>
Admission for :		
Students/Children	¥160 (¥100)	¥100 (¥70)
Others	¥320 (¥210)	¥210 (¥150)
( ): fees with group discount		
Open hours (Admission until)	10:00 - 16:30 (16:00)	9:00 - 17:00 (16:30)

\* At both facilities, free tutorial tours will be offered by volunteer guides.

## Employment Support Services at Shizu Community Center

~Free of charge; Application required~

Sangyoh-shinkoh-ka (Industry/Tourism Promotion Section). ☎484-6145

- **Re-employment Seminar for Moms Raising Children**  
10:00 - 12:30, Wed., Sep. 24

Coaching in resume writing and interview techniques for job-seeking mothers. Limited to 20 persons.

- **Employment Consultation for All Job Seekers**  
13:30 - 16:00, Wed., Sep. 24 (30 min. /psn)


\* Baby-sitting available for both of the above upon reservation made by Sep. 17.


## POPULATION OF SAKURA CITY

As of the end-July, the population of Sakura City is 177,670, consisting of 87,591 males and 90,079 females in 74,337 households. 2,180 registered foreign residents are included in the above.


# HEALTH INFORMATION




HEALTH INFORMATION FOR MOTHERS & CHILDREN			
Child Health Consultation for	Sep. 2014	Center	Reception
Children of <b>4 months</b> , born in April 2014 	Wed. 03	Kenkoh KC	9:30 - 10:30
	Mon. 22	Seibu HC	13:30 - 14:30
	Fri. 12	Nambu HC	13:30 - 14:30
Children of <b>8 months</b> , born in December 2013 ("Mogu-Mogu Class")	Fri. 05	Kenkoh KC	9:30 - 9:45
	Fri. 26	Seibu HC	
Children of <b>18 month</b> , born in March 2013	Wed. 17	Kenkoh KC	13:15 - 14:15
	Tue. 09	Seibu HC	
	Wed. 24	Nambu HC	
Children of <b>3 years</b> of age born in March 2011	Thu. 18	Kenkoh KC	13:15 - 14:15
	Thu. 11	Seibu HC	
	Thu. 25	Nambu HC	
<b>Dental Check</b> for children born in March or September 2012, or in September 2011  * On the days with * mark, consultation on <b>Speech Development</b> is also available.	Tue. 02*	Kenkoh KC	13:15 - 14:15
	Fri. 19		
	Mon. 08*	Seibu HC	
	Mon. 29		
	Thu. 04*	Nambu HC	
<b>Child Development Consultation for preschoolers</b> ("Suku-Suku Hattatsu Sodan") * Application required	Thu. 04	Kenkoh KC	9:00 - 12:00

 **Holiday & Nighttime**  
**Emergency Medical Services**

**Nighttime on Sunday & Holiday**  
(including Dec. 29 - Jan. 3)  
**19:00 - 21:45, Physician & Dentist**  
at Kenkoh Kanri Center  
**☎239-2020**

**365 Days a Year**  
**Pediatric Emergency**  
at Kenkoh KC ☎485-3355  
for children under age 16  
**Monday through Saturday:**  
19:00 - 5:45 (next morning)  
**Sunday & holiday:**  
9:00 - 16:45 & 19:00 - 5:45  


**To Find On-Duty Doctor**  
Recorded audio guidance available  
8:30-22:00 on Sunday & Holiday  
**☎484-2516**  
  
• Daytime treatment:  
Medicine, Surgery, Dentistry  
• Nighttime treatment:  
Surgery, ENT (ear, nose & throat)  
\* Treatment is provided at each  
doctor's office

MATERNITY CLASS / MOM'S & DAD'S CLASS * Application accepted by ( )			
Mom's and Dad's Class for expectant parents due in 	Dec. 2014 or Jan. 2015	Sep. 07 (Sep. 3)	Seibu HC
	(Jan. or Feb. 2015)	Oct. 18 (Oct. 15)	Kenkoh KC
Maternity Class for expectant mothers due in Jan. & Feb. 2015		Oct. 03 (Sep. 30)	Seibu HC

## HEALTH INFORMATION FOR ADULTS

**Public Health Nurse Consultation**  
\* Application required

Kenko KC	Sep.05	13:30-15:30
Seibu HC	Sep.30	9:30-11:30

**Mental Health Consultation**   
by psychiatrist  
\* Application accepted from Sep.1

Kenko KC	Sep.30	13:50-16:00 (40 min./psn)
----------	--------	------------------------------

## VACCINATION INFORMATION

From October 1, varicella (Chickenpox) vaccination for children and pneumococcal vaccination for the elderly will become one of the routine vaccinations. For target beneficiaries, vaccination slips will be sent out in late September.

Varicella (Chickenpox) vaccination		Pneumococcal vaccination	
Target Beneficiaries	Children aged from one - under three	Target Beneficiaries	• Elderlies who become 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 or 100 and above (only until FY2018. From FY2019, limited to 65 of age.) (Those who have taken the pneumococcal vaccination are excluded.) * Please call Kenkoh KC for checking your eligibility if you are aged from 60 to 64 and have Physical Disability Certificate (Level 1) due to cardiac, kidney, respiratory, or HIV-associated diseases.
Vaccination Schedule	Two shots of freeze-dried live attenuated varicella vaccine (more than three months' interval required)	Schedule	One shot of pneumococcal vaccine in the period from October 1 2014 to March 31 2015
Transitional measure (FY2014 only)	One shot for children aged from three -under 5	Fee	3,000 yen (Free for those who are living on social welfare)

**Kenkoh Kanri Center**  
☎485-6712

**Seibu Hoken Center**  
☎463-4181

**Nambu Hoken Center**  
☎483-2812

